

JVC

WIRELESS HEADPHONES
FUNKKOPFHÖRER
ÉCOUTEURS SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS

HA-ET90BT

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUÍA DE INICIO

CUFFIE SENZA FIL
DRAADLOZE HOOFDTELEFOON
TRÄDLÖSA HÖRLURAR
SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

GUIDA DI AVVIO
GEbruIKSHANDLEIDING
STARTGUIDE
STARTUP GUIDE

 **Bluetooth**

B5A-2495-10

WARNING



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.



Per evitare possibili danni all'apparato uditivo si raccomanda di non ascoltare a lungo musica ad alto volume.



Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.



Pour éviter tout dommages auditifs, n'écoutez pas à un niveau de volume élevé pendant de longues périodes de temps.



Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles altos de volumen por un período de tiempo prolongado.



Lysssa inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.



Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu sluchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

CAUTION

English

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...

- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.
- Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.

NOTE

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a trademark of Apple Inc.
- Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Français

Afin d’ éviter tout risque d’ électrocution, d’ incendie, etc.

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu’aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l’intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Arrêtez d’ utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Si une oreillette ou une autre pièce du casque d’écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L’oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.
- Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d’éviter tout risque possible d’accident et en particulier qu’ils soient avalés.
- Quand l’air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l’utilisation du casque.

REMARQUE

- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a trademark of Apple Inc.
- Google Play et le logo Google Play sont des marques de Google LLC.

Deutsch

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

Für Ihre Sicherheit...

- Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.
- Falls das Ohrstück oder andere Teile des Kopfhörers im Ohr steckenbleiben, achten Sie darauf, solche Teile nicht noch tiefer in den Ohrkanal zu drücken und suchen ärztliche Hilfe zum Entfernen des Teils auf. Wenn Laien versuchen, solch ein feststizendes Teil zu entfernen, können Verletzungen am Ohr verursacht werden.
- Lagern Sie die Ohrstücke an sicheren Orten, wo sie Kindern nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie versehentlich verschluckt werden.
- Bei trockener Luft, wie etwa in Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.

HINWEIS

- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a trademark of Apple Inc.
- Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC.

Español

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metalicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...

- Deje de usar los auriculares si le provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden causar daños en la piel, como sarpullido o inflamación.
- En el caso de que el almohadillas u otras partes de los auriculares quede atrapado dentro de su oído, tenga la precaución de no empujarlo dentro del canal auditivo y comuníquese inmediatamente con un médico. Para evitar daños en el oído, no permita que personas inexpertas intenten extraer la pieza atrapada.
- Guarde las almohadillas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de una ingestión accidental.
- En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.

NOTA

- La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a trademark of Apple Inc.
- Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

http://manual3.jvckenwood.com/



http://manual3.jvckenwood.com/
accessory/headphones/global/

- For detailed operations such as phone call and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.
- Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Pour en savoir plus sur les utilisations telles que les appels téléphoniques et obtenir des informations sur la Garantie Européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.
- Para operaciones detalladas como la llamada telefónica e información sobre la garantía europea, por favor consulte el manual del usuario.
- Per dettagli sul funzionamento, ad esempio sulle chiamate telefoniche, e per le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.
- Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.
- Para conhecer operações detalhadas, como a chamada telefónica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.
- Se bruksanvisningen för detaljerad information angående kontaktnummer för telefonsamtal och information om garantivillkoren i Europa.
- Szczegóły operacji, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.

Italiano

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

Per la propria sicurezza...

- Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l' uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.
- Se gli auricolari o altre parti delle cuffie rimangono conficcate nelle orecchie si deve innanzi tutto evitare di spingerle ulteriormente nel padiglione auricolare e rivolgersi quindi a un medico per ottenerne la rimozione. Qualsiasi tentativo di rimozione fatto da persone non qualificate potrebbe causare il danneggiamento dell'udito.
- Gli auricolari devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini per evitare che li ingoino o si verifichino altri incidenti ancora.
- Durante l' uso degli auricolari quando l' aria è secca, ad esempio d' inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.

NOTE

- I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a trademark of Apple Inc.
- Google Play e il logo di Google Play sono marchi di Google LLC.

Svenska

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.

- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

Av säkerhetsskäl...

- Sluta använda hörlurarna, om de ger upphov till stort obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar exsmer eller inflammation.
- Om det skulle råka hända att en öronsnäcka eller annan hörlursdel fastnar i ett öra, så se till att delen inte trycks in djupt i hörselgången och sök professionell läkarhjälp med att avlägsna den. Om en lekman försöker sig på att ta ut hörlursdelen finns det risk för att örat skadas.
- Förvara öronsnäckorna på ett säkert ställe utom räckhåll för barn för att undvika risken för att de svävs eller andra olycksändelser.
- När luften är torr, t.ex. vintern, kan det hända att statiska stötar uppstår vid användning av hörlurarna.

NOTERA

- Örsmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhörda Bluetooth SIG Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a trademark of Apple Inc.
- Google Play och logotypen för Google Play ar varumärken som tillhör Google LLC.

- Podrobnější informace, jako jsou telefonní hovory a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.
- Podrobnější prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
- Az olyan részletes műveletet illetően, mint a telefonhívás és a tájékozódás az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
- For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.
- Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Έγγυηση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.
- Tarpesmat teavet toimingute osas, nagu helistamine ning info Euroopa garanti kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.
- Käyttöopasta voi lukea tarkempia toimintatietoja esimerkiksi puheluista sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.
- За подробни операции като телефонни обзидания и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя.
- Íssáms nauðgjömu veiksnu, þarvzðjui, telefoníuþjónu þakabúi, apráþýmas ir informacjá apie europínú garantíju pateikiama nauðtöjtu vadövu.
- Detaizētu darbību aprakstu, piemēram, par zvanīšanu un informāciju par Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rīksgrāmatā.
- Ghai operazíonjijiet íddetaizjatí bhal telefónicu u informazíonj díwar íl-Garanzija Ewropea, jekk joghþok írrefetí għall-manwal ta’-utent.
- Pentru operatí detaizata, cum ar fi apel telefonic u informazíonj privind Garantia Europeaná, vá rugám sá consulatí manualul de utilizare.
- Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, u informacjio o evropski garantíji glejte navodila za uporabo.
- Detaizne operacíe kao što su telefonski poziv i informacjio o Evropskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom prírucniku.

Nederlands

Ter vermindring van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.

- Probeer de eenheid niet te demonteer of te wijzigen in aan te brengen.
- Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

Voor uw veiligheid...

- Stop het gebruik van de hoofdtelefoon in geval van een zeer oncomfortabel gevoel of geïrriteerde huid of oren. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.
- Wees uitermate voorzichtig en druk de oorkussentes of andere onderdelen van de hoofdtelefoon niet verder in uw oorkanaal maar raadpleeg direct een arts indien een van deze onderdelen in uw oor vastzit. U beschadigt mogelijk uw gehoor indien een ondeskundig persoon het onderdeel probeert te verwijderen.
- Bewaar de oorkussentes op een veilige plaats buiten het bereik van kleine kinderen zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.
- Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden als bijvoorbeeld in de winter, voelt u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.

OPMERKING

- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo' s zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG Inc. en JVCKENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a trademark of Apple Inc.
- Google Play en het logo van Google Play zijn handelsmerken van Google LLC.

Polski

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.

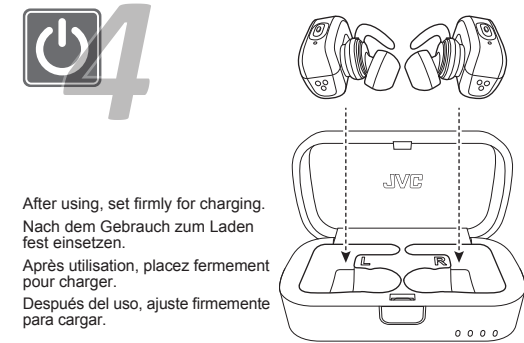
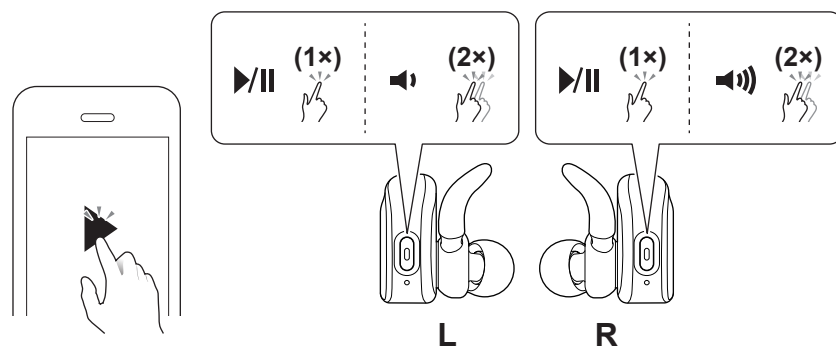
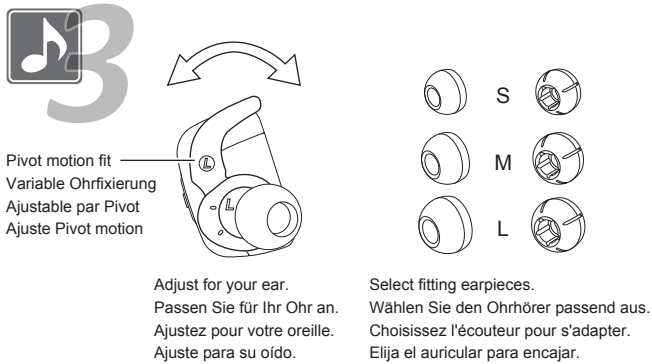
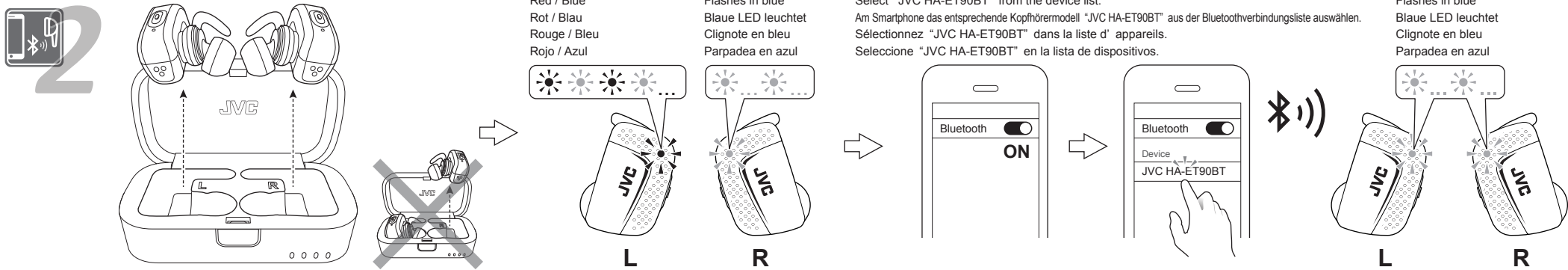
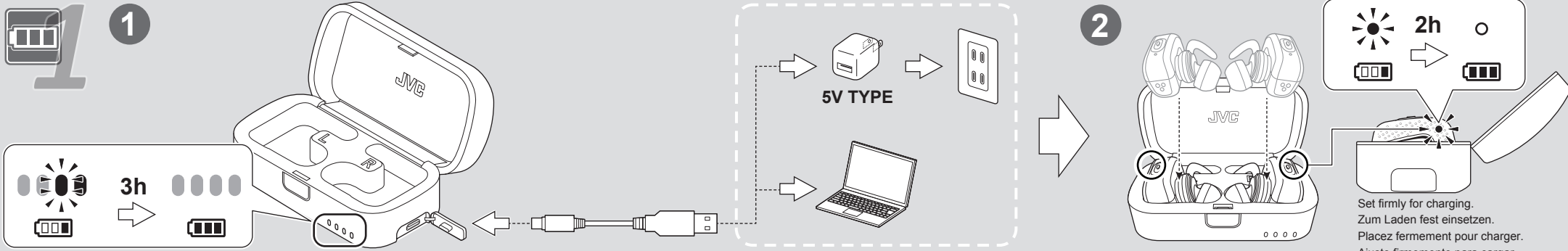
- Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia.
- Nie pozwól, aby do wnętrza urządzenia dostały się substancje łatwopalne, woda lub metalowe przedmioty.

Dla własnego bezpieczeństwa...

- Zaprzestaj korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one duże uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę i uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego.
- Jeśli nakładka lub inna część słuchawek utknie w ucho, uważaj; aby nie wepchnąć jej głębiej do przewodu usznego. Aby usunąć przedmiot z ucha, skontaktuj się z lekarzem. Interwencja osoby nieprzeznaczonej może przyczynić się do uszkodzenia.
- Nakładki słuchawek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ich polknięciu itp.
- W suchych warunkach pogodowych, na przykład zimą, słuchawki mogą się elektryzować.

UWAGA

- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a trademark of Apple Inc.
- Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.



"JVC Headphones Manager" app allows you to check the remaining battery power, switch the SOUND MODE and find earphones. Download the app from the App Store or Google Play.

- Die "JVC Headphones Manager"-App ermöglicht Ihnen, die verbleibende Batterieladung zu sehen, den SOUNDMODUS umzuschalten und nach Ohrhörern zu suchen. Laden Sie die App im App Store oder über Google Play herunter.
- L'application "JVC Headphones Manager" vous permet de vérifier le niveau de batterie restant, de changer le MODE SON et de rechercher des écouteurs. Téléchargez l'application depuis l'App Store ou Google Play.
- La aplicación "JVC Headphones Manager" le permite verificar la carga restante en la batería, cambiar el MODO DE SONIDO y buscar auriculares. Descargue la aplicación desde App Store o Google Play.
- L'app "JVC Headphones Manager" consente di controllare la carica rimanente della batteria, di commutare la MODALITÀ AUDIO e di cercare gli auricolari. Scaricare l'app dall'App Store o da Google Play.
- Met de "JVC Headphones Manager"-app kunt u de resterende batterijlading controleren, de GELUIDSTAND schakelen en naar oordopjes zoeken. Download de app uit de App Store of Google Play.
- "JVC Headphones Manager" o aplicativo permite que verifique a carga restante da bateria, desligue o MODO DE SOM e pesquise por fones. Transfira o aplicativo da App Store ou do Google Play.

- Med "JVC Headphones Manager"-appen kan du kontrollera återstående batteriladdning, byta SOUND MODE och söka efter hörlurar. Ladda ner appen från App Store eller Google Play.
- Aplikacja "JVC Headphones Manager" umożliwia sprawdzenie stanu naładowania akumulatora, przełączanie TRYBU DŹWIĘKU i wyszukiwanie słuchawek. Pobierz aplikację ze sklepu App Store lub Google Play.
- Aplikace "JVC Headphones Manager" Vám umožňuje zkontrolovat zbyvající kapacitu baterie, přepnout REŽIM ZVUKU (SOUND MODE) a vyhledat sluchátka. Stáhněte si tuto aplikaci pomocí App Store nebo Google Play.
- Aplikácia "JVC Headphones Manager" umožňuje skontrolovať stav nabíjajúcej batérie, prepnúť zvukový režim SOUND MODE a vyhľadávať slúchadlá. Stiahnite si aplikáciu z App Store alebo Google Play.
- A "JVC Headphone Manager" alkalmazás lehetővé teszi az akkumulátor töltöttségének ellenőrzését, a SOUND MODE funkció bekapcsolását és fülhallgató keresését. Töltsd le az alkalmazást az App Store vagy a Google Play áruházból.
- App'en "JVC Headphones Manager" gar det muligt for dig at kontrollere resterende batteriladning, skifte LYDINDSTILLING og søge efter høretelefoner. Download app'en i App Store eller Google Play.
- Η εφαρμογή "JVC Headphones Manager", σας επιτρέπει να ελέγξετε την εναπομείνουσα ισχύ της μπαταρίας, να αλλάξετε τη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΗΧΟΥ και να κάνετε αναζήτηση για ακουστικά. Κάντε λήψη της εφαρμογής από το App Store ή το Google Play.
- Rakendus "JVC Headphones Manager" võimaldab teil kontrollida järelejäänud akutaset, vahetada HELI REŽIIMI ja otsida kõrvklappe. Laadige rakendus alla App Store'ist või Google Playst.

- "JVC Headphones Manager" -sovelluksella voit tarkistaa akun jäljellä olevan varauksen, vaihtaa SOUND MODE -tilan ja etsiä kuulokkeita. Lataa sovellus App Storesta tai Google Playsta.
- Приложението "JVC Headphones Manager" Ви позволява да проверявате оставащото ذخарване на батерията, да превключвате РЕЖИМ НА ЗВУКА и да търсите слушалки. Изтеглете приложението от App Store или Google Play.
- Naudodami programėlės "JVC Headphones Manager" galėsite patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, perjungti GARSO REŽIMĄ ir atlikti vadinijų ausinių paiešką. Programėlę atsisiųskite iš „App Store“ arba „Google Play“.
- Lietotne "JVC Headphones Manager" ļauj pārbaudīt akumulatora atlikušās enerģijas līmeni, pārslēgt SKANĀS REŽĪMU un meklēt ausiņus. Lejupielādējiet lietotni no App Store vai Google Play tīmekļa vietnēm.
- "JVC Headphones Manager" l-aplikazzjoni tippermettiek li tiċċekkja kemm fadal enerġija fil-batterija, li tibdel il-MOD TAL-FOSS u li tiffex l-earphones. Niżżel l-applikazzjoni mill-App Store jew Google Play.
- Aplicatia "JVC Headphones Manager" vă permite să verificați capacitatea rămasă a bateriei, să comutați MODUL SUNET și să căutați căștile auriculare. Descărcați aplicația din App Store sau Google Play.
- "JVC Headphones Manager" aplikacija vam omogoda, da preverite preostalo koliċino baterije, preklopite na SOUND MODE in išċete slušalke. Prenesite aplikacijo s trgovine App Store ali Google Play.
- "JVC Headphones Manager" aplikacija omogućuje provjeru preostale napunjenosti baterije, prebacivanje na SOUND MODE i potragu slušalica. Preuzmite aplikaciju iz App Storea ili Google Playa.